



PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 21 avril 2015 à 19 h 00, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Monsieur le maire : Steve Gamache

Mesdames les conseillères : Denise Larouche
Lucie Tremblay

Messieurs les conseillers : Daniel Forgues
Jacques Fortin

Était également présente à la séance :

Madame la directrice générale adjointe
et greffière suppléante : Mélanie Gagné

Étaient absents à la séance :

Madame la conseillère : Roxanne Tremblay
Monsieur le conseiller : Guy Lafrenière
Madame la directrice générale et greffière : Mariève Bernier

1.
MOMENT DE RÉFLEXION

2.
PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM

Madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe et greffière suppléante, constate le quorum de la séance.

15-04-69
3.
OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le quorum ayant été constaté par la directrice générale adjointe et greffière, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h 00.

15-04-70
4.
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin
APPUYÉ par madame la conseillère Lucie Tremblay
ET RÉSOLU

D'ADOPTER l'ordre du jour tel que rédigé.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DES PROCÈS-
VERBAUX DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 17 MARS 2015 ET DE
LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 30 MARS 2015**



CONSIDÉRANT QUE l'ensemble du conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 mars et de la séance extraordinaire du 30 mars 2015;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance desdits procès-verbaux;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu des documents déposés;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues
APPUYÉ par madame la conseillère Denise Larouche
ET RÉSOLU

D'ACCEPTER la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire 17 mars et de la séance extraordinaire du 30 mars 2015, en apportant une correction à la résolution 15-03-65 (Adjudication contrat – Gestion de l'Écocentre) en inscrivant le montant de 63 600,00 \$ comme indiqué dans la soumission déposée, au lieu de 62 600,00 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6.
REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS

Les membres du conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

7.
PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS

8.
CONSEIL MUNICIPAL

15-04-71

8.1
RÉSOLUTION – NOMINATION D'UN MAIRE SUPPLÉANT

CONSIDÉRANT QUE l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit la désignation d'un membre du conseil municipal comme maire suppléant;

CONSIDÉRANT QUE le maire suppléant possède et exerce les pouvoirs du maire lorsque ce dernier est absent ou est empêché de remplir les devoirs de sa charge;

CONSIDÉRANT QUE ce dossier a été traité lors du comité plénier du 20 avril 2015;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin
APPUYÉ par madame la conseillère Denise Larouche
ET RÉSOLU

QUE monsieur Daniel Forgues soit et est nommé maire suppléant de la Ville de Chapais pour les mois de mai, juin et juillet 2015;

QUE monsieur Daniel Forgues soit et est autorisé, pour la dite période, à signer les effets bancaires en remplacement de monsieur le conseiller Jacques Fortin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15-04-72

8.2
RÉSOLUTION – APPUI À LA SEMAINE NATIONALE DU DON D'ORGANES ET DE TISSUS DU 19 AU 26 AVRIL 2015



CONSIDÉRANT l'importance de sensibiliser les citoyens de la Ville de Chapais à la cause du don d'organes;

CONSIDÉRANT QUE la Semaine nationale du don d'organes et de tissus se tient du 19 au 26 avril 2015;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Chapais a conclu une entente de partenariat de 3 ans avec Transplant Québec par sa résolution 14-03-87;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay
APPUYÉ par madame Denise Larouche
ET RÉSOLU

QUE la Ville de Chapais déploie le drapeau à l'effigie du don d'organes afin de démontrer son soutien à cette cause dans le cadre de la Semaine nationale du don d'organes et de tissus qui se tient du 19 au 26 avril 2015;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15-04-73

8.3

RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – MESSIEURS ÉRIK ET SONNY CAOUCETTE

CONSIDÉRANT QU'à travers le plan stratégique de la Ville de Chapais, le conseil municipal s'engage à favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens;

CONSIDÉRANT QUE messieurs Érik et Sonny Caouette sont originaires de Chapais et qu'ils y ont vécu une bonne partie de leur vie;

CONSIDÉRANT QU'ils ont formé le duo les *2Frères* et lancé leur premier album professionnel intitulé *Nous autres* le 12 avril dernier;

CONSIDÉRANT QUE cette réalisation représente un exemple de ténacité et d'effort pour bon nombre de Chapaisiens et Chapaisiennes;

CONSIDÉRANT QUE cette réussite mérite d'être soulignée;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin
APPUYÉ par madame la conseillère Denise Larouche
ET RÉSOLU

QU'une motion de félicitations soit adressée à Messieurs Érik et Sonny Caouette pour le lancement de leur premier album professionnel *Nous autres*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9.

DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION

15-04-74

9.1

RÉSOLUTION – RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE DE SERVICES AUX SINISTRÉS – CROIX-ROUGE CANADIENNE

CONSIDÉRANT l'importance de maintenir des services aux sinistrés sur le territoire de la Ville de Chapais;

CONSIDÉRANT QUE ces services sont offerts par la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Croix-Rouge canadienne a estimé la population chapaisienne à 1580 habitants au 2 février 2015 et qu'elle offre les services aux sinistrés au coût de 15 cents per capita, pour un montant total de 237,00 \$, pour l'année 2015;



CONSIDÉRANT QUE ce dossier a été traité lors du comité plénier du 20 avril 2015;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay
APPUYÉ par monsieur le conseiller Daniel Forgues
ET RÉSOLU

QUE la Ville de Chapais renouvelle l'entente de services aux sinistrés pour l'année 2015 avec la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec;

QUE la Ville de Chapais verse un montant de 237,00 \$ à la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec, couvrant l'année 2015;

QUE les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-131-00-494

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9.2

15-04-75

RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DE L'ADHÉSION À LA FÉDÉRATION DES VILLAGES-RELAIS DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT QUE la démarche Village-relais initiée par le Gouvernement du Québec par l'entremise du Ministère des Transports;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a obtenu l'appellation de Village-Relais en 2009 ;

CONSIDÉRANT QUE depuis, la ville de Chapais a adhéré à la Fédération des Villages-Relais du Québec;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler l'adhésion de la municipalité pour l'année 2015;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche
APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Fortin
ET RÉSOLU

D'autoriser le renouvellement de l'adhésion de la municipalité à la Fédération des Villages-relais du Québec au montant de 598,00 \$ taxes incluses, pour l'année 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9.3

15-04-76

RÉSOLUTION - CONSULTATION DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA BAIE-JAMES PLAN TRIENNAL DE RÉPARTITION ET DE DESTINATION DES IMMEUBLES 2015-2016

CONSIDÉRANT QUE le 15 avril 2015, la Commission scolaire de la Baie-James transmettait à la Ville de Chapais son projet de plan triennal de répartition et de destination de ses immeubles 2015-2016 à des fins de consultation;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance du sujet en titre;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche
APPUYÉ par monsieur le conseiller Daniel Forgues
ET RÉSOLU

D'approuver le plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2015-2016, tel que soumis par la Commission scolaire de la Baie-James.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



10. **RESSOURCES HUMAINES**

Le maire informe la population que des emplois étudiants seront disponibles cet été à la municipalité et que le formulaire de demande d'emploi est disponible dans la Tribune Chapaisienne ainsi que sur le site web de la ville. Les personnes intéressées ont jusqu'au 1^{er} mai pour déposer leur candidature.

11. **FINANCES ET TRÉSORERIE**

11.1 **15-04-77** **RÉSOLUTION - APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE MARS 2015**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues
APPUYÉ par monsieur Jacques Fortin
ET RÉSOLU

QUE la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois de mars 2015 s'élevant à 318 612,93 \$ ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à 97 043,19 \$ soient et sont acceptées telles que déposées;

QUE le conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de mars 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

11.2 **15-04-78** **RÉSOLUTION – MISE À JOUR DOSSIER DE LA VILLE DE CHAPAI – CAISSE DESJARDINS DE CHIBOUGAMAU.**

CONSIDÉRANT la demande de la Caisse Desjardins de Chibougamau de mettre à jour les données concernant le dossier de la Ville de Chapais ;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay
APPUYÉ par madame Denise Larouche
ET RÉSOLU

QUE la Ville de Chapais nomme madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe et greffière suppléante, administratrice principale du compte AccèsD affaires de la Ville de Chapais ;

QUE les signataires sont :

1^{ère} signature

➤ Monsieur le maire : Steve Gamache

ou en son absence un élu du conseil nommé comme maire suppléant, et ce, par résolution aux trois mois;

- Madame la conseillère, Roxanne Tremblay
- Monsieur le conseiller, Guy Lafrenière
- Madame la conseillère, Lucie Tremblay
- Madame la conseillère, Denise Larouche
- Monsieur le conseiller, Jacques Fortin
- Monsieur le conseiller, Daniel Forgues

2^e signature ;

- Madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière
- Madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe et greffière suppléante
- Monsieur Marc Morin, contrôleur financier

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



15-04-79

11.3

RÉSOLUTION – PREMIER VERSEMENT POUR LES SERVICES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC EN 2015

CONSIDÉRANT QUE la facture pour les services policiers de la Sûreté du Québec a été établie en fonction des règles prévues au *Règlement sur la somme payable par les municipalités pour les services de la Sûreté du Québec*;

CONSIDÉRANT QUE la facture annuelle pour ces services est de 52 211 \$ pour l'exercice financier 2015 et que le premier des deux (2) versements de la somme payable est dû le 30 juin 2015;

CONSIDÉRANT QUE ce montant pour les services policiers de la Sûreté du Québec a été prévu au budget 2015;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin
APPUYÉ par monsieur le conseiller Daniel Forgues
ET RÉSOLU

D'autoriser le paiement du premier versement pour les services policiers de la Sûreté du Québec pour l'année 2015 au montant de 26 106 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.

GREFFE

13.

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

14.

SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

15-04-80

14.1

RÉSOLUTION – NOUVELLE LISTE D'ACCRÉDITATION DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES 2015

CONSIDÉRANT la *Politique de reconnaissance et de soutien des organismes de la Ville de Chapais* adoptée en vertu de la résolution 13-09-245;

CONSIDÉRANT QUE le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire a préparé la liste des organismes reconnus pour l'année 2015;

CONSIDÉRANT QUE ce dossier a été traité lors du comité plénier du 20 avril 2015 :

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin
APPUYÉ par madame la conseillère Lucie Tremblay
ET RÉSOLU

D'adopter la liste des organismes reconnus présentée par le Service des loisirs, de la culture et vie communautaire pour 2015 :

- ✓ Association Marie-Reine
- ✓ Association des propriétaires de chalets du Lac Cavan
- ✓ Association des propriétaires de chalets du Lac Opémiska
- ✓ Chevaliers de Colomb, Conseil 6542
- ✓ Chevaliers de Colomb, Assemblée 2487
- ✓ Club de l'âge d'or, les Vaillants de Chapais
- ✓ Club arcarisque de Chapais
- ✓ Escadron 838 Chapais



- ✓ Club de curling Opémiska
- ✓ Club de motoneige de Chapais
- ✓ Club Quad les Lynx du Nord de Chapais
- ✓ CPE Peluches et Baluchons
- ✓ Croix-Rouge Canadienne
- ✓ Dards les Bons Copains
- ✓ Festival du doré Baie-James
- ✓ Filles d'Isabelle
- ✓ Paroisse Notre-Dame de Lourdes
- ✓ Petit Train inc.
- ✓ Rayons de soleil du Nord
- ✓ Service de l'amitié dans l'épreuve

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15.

TRAVAUX PUBLICS

16.

SERVICE DES INCENDIES

17.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

18.

VARIA

19.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Mme Joelle Pichette, journaliste pour la Sentinelle, s'informe du dossier concernant Chapais Énergie. Monsieur Gamache lui répond que les négociations sont toujours en cours et que le conseil est optimiste.

Monsieur René Martel de Planète radio demande, à la suite de l'achat de lumières DEL par la municipalité, si leur installation se fera graduellement. Monsieur le maire lui mentionne que pour être admissible au programme de subvention d'Hydro-Québec, la Ville devait faire l'acquisition des luminaires avant le 31 mars 2015 et qu'elle a jusqu'au 31 mars 2017 pour les installer. Aucune décision n'a encore été prise pour le calendrier d'installation et combien seront installés cette année.

20.

QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET DE CONSEILLÈRES

Monsieur Jacques Fortin rappelle à la population que l'activité du marché aux puces se tiendra le samedi 2 mai et celle du Mariages Chrétiens, le 16 mai prochain.

Madame Lucie Tremblay invite la population à la Revue annuelle des Cadets qui aura lieu le 16 mai.

Monsieur Steve Gamache invite la population à assister au spectacle de nage synchronisée offert par les *Dauphines chapaisiennes* le 9 mai à la piscine municipale ainsi qu'à celui de fin d'année de *Chapais en forme* le 10 mai à la salle communautaire. Il rappelle aussi que la prochaine séance du conseil aura lieu exceptionnellement le mercredi 20 mai à 19h en raison de la journée fériée du lundi.



15-04-81

21.
LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin
APPUYÉ par madame la conseillère Denise Larouche
ET RÉSOLU

QUE cette séance ordinaire soit levée et terminée.
Il est 19 h 35.

(Signé)

Steve Gamache
Maire

(Signé)

Mélanie Gagné, directrice
générale adjointe et greffière
suppléante